BRUXELLES POUVOIRS LOCAUX
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

09003c1480a8e26f
2024-145726

Convention de prêt du matériel nécessaire à l'utilisation d'Adele dans les bureaux de vote

Entre ***d'une part***

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le ministre chargé des Pouvoirs locaux,

Ci-après dénommé « le prêteur » ou « la Région »

Et d'autre part

La commune.....Ville de Bruxelles.....,

représentée par .....Philippe CLOSE.....(nom et prénom),

bourgmestre, pour le Collège des Bourgmestre et Échevins,

Ci-après dénommé « l'emprunteur » ou « la commune »

Vu l'article 14, alinéa 3, et l'article 61, alinéa 3, du Nouveau Code électoral communal bruxellois (ci-après dénommé « NCECB ») ;

Place Saint Lazare 2 • 1035 Bruxelles
T +32 (0)2 204 21 11

pouvoirs-locaux@sprb.brussels
www.pouvoirs-locaux.brussels
www.servicepublic.brussels

Vu l'accord de la Région avec la société NRB concernant le projet Adele, pour la construction d'un système de pointage électronique des électeurs et la création électronique des procès-verbaux et des formulaires dans les Bureaux de vote ;

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1. Objet de la convention

La présente convention a pour objet de régler le prêt aux communes du matériel nécessaire à l'utilisation du système Adele, ainsi que les modalités de livraison, d'installation, de démontage et de réparation de ce matériel.

Article 2. Quantification du matériel emprunté

En vertu de la présente convention, la Région prête le matériel nécessaire à l'utilisation d'Adele à la commune de Ville de Bruxelles, en exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la liste électronique et centralisée des électeurs et de l'arrêté ministériel relatif à la liste électronique et centralisée des électeurs.

La commune reçoit du matériel pour 121 bureaux. Pour chaque bureau, le matériel consiste en un ordinateur/tablette, un clavier, une souris d'ordinateur, un routeur, un câble RJ-45 et un lecteur de carte.

Article 3. Durée de la convention

Le matériel électoral est prêté à la commune pour le jour des élections communales du 13 octobre 2024, et les jours précédents et suivants nécessaires à l'installation et à l'enlèvement du matériel.

Article 4. Rémunération pour le prêt

Pendant toute la durée de la convention, l'emprunteur ne devra s'acquitter d'aucune rémunération en contrepartie de la mise à disposition du matériel.

Les frais liés à l'utilisation du matériel emprunté sont à la charge de l'emprunteur.

Article 5. Livraison et restitution du matériel

5.1. La livraison du matériel est assurée par la société NRB **sur palette** la commune. La société NRB et la commune conviennent de l'heure et du lieu de livraison. La livraison a lieu au plus tôt 14 jours avant le jour des élections.

La commune informe la Région du lieu et de l'heure de livraison des machines.

5.2. Une **inspection minutieuse du matériel** est effectuée au moment de la livraison.

L'inspection minutieuse du matériel est confiée à la commune. L'inspection minutieuse du matériel doit être effectuée au moment de la livraison du matériel, soit par la commune, soit par une entreprise tierce désignée par la commune, aux frais de cette dernière.

Le Collège des Bourgmestre et Échevins de la commune assure le suivi de l'inspection minutieuse du matériel et en assume la responsabilité. Le Collège des Bourgmestre et Échevins peut déléguer ce pouvoir au secrétaire communal ou à un autre fonctionnaire nommément désigné, sans toutefois se départir de la responsabilité finale.

5.3. L'inspection minutieuse du matériel consiste en un contrôle visuel du matériel commandé afin de constater l'absence de marchandises ou des défauts extérieurs.

5.4. Après l'inspection minutieuse susmentionnée, toute réclamation concernant le matériel livré entraîne le remplacement du matériel faisant l'objet de la réclamation par la société NRB. Les réclamations sont envoyées à elections@adeleproject.be ou au numéro de téléphone 0032 81 554 500.

5.5. Après le jour des élections, la commune remet le matériel emballé sur palette. La société NRB récupère le matériel auprès de la commune à la date et à l'endroit convenus avec la commune. Le retrait aura lieu au plus tard 14 jours après le jour des élections.

Article 6. Modalités applicables au matériel emprunté

6.1. Le placement du matériel, son démontage et son enlèvement sont effectués par la commune, qui en est seule responsable.

6.2. Pour autant que le matériel soit traité selon le principe du bon père de famille, la commune peut décider de procéder elle-même à l'installation, au démontage et à l'enlèvement du matériel emprunté, ou de confier cette tâche à des prestataires de services tiers.

6.3. Toute convention relative aux opérations susmentionnées conclue entre la commune et un prestataire de services tiers qu'elle désigne doit être soumise à la Région.

Si la commune effectue elle-même les services susmentionnés, elle doit également en informer la Région.

Article 7. Responsabilité

7.1. La société NRB est responsable des réparations et du remplacement du matériel électoral prêté.

L'emprunteur est financièrement responsable des réparations à effectuer sur le matériel électoral emprunté si ces réparations sont nécessaires en raison d'une erreur de l'emprunteur ou d'un tiers. L'emprunteur peut recouvrer les frais éventuels auprès du tiers responsable.

7.2. L'emprunteur reconnaît expressément que pendant toute la durée de la présente convention et jusqu'à la restitution du matériel, il est le seul dépositaire du matériel électoral. À ce titre, il s'engage à exercer un contrôle effectif sur le matériel. L'emprunteur doit prendre les mesures nécessaires pour éviter tout risque de vol, de vandalisme et/ou de détérioration du matériel.

L'emprunteur déclare qu'il dispose de toutes les informations concernant les précautions liées à l'utilisation du matériel et qu'il a les connaissances nécessaires pour conserver et utiliser le matériel emprunté de manière appropriée et avec la prudence nécessaire.

7.3. Si le matériel est endommagé ou n'est pas rendu par l'emprunteur après le jour des élections, le dédommagement suivant sera dû :

- Ordinateur MSI : 440,00 euros
- Clavier : 15,00 euros
- Souris : 15,00 euros
- Routeur : 105,00 euros
- Lecteur de carte : 25,00 euros
- Câble RJ45 : 10,00 euros

Tous ces montants sont hors TVA.

Article 8 Litiges

Tout litige découlant de l'exécution de la présente convention doit être résolu de préférence à l'amiable.

Si les parties ne parviennent pas à un accord, seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles sont compétents.

Fait à Bruxelles le 24/07/2024

en 2 exemplaires

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,
Le Ministre : (*signature*)

Pour la commune Ville de Bruxelles,

Philippe CLOSE, Bourgmestre,

(*signature*)

p/o Ahmed EL KTIBI

et Nick LEONARD, Secrétaire communal,

(*signature*)

BRUSSEL PLAATSELIJKE BESTUREN
GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

09003c1480a8e26f
2024-145726

Overeenkomst van bruikleen voor het materiaal nodig voor het gebruik van Adele in de stembureaus

Tussen ***enerzijds***

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen,

Hierna "de uitlener" of "het Gewest" genoemd

en **anderzijds**

De gemeente Stad Brussel,

vertegenwoordigd door Philippe CLOSE (naam en voornaam),

burgemeester, voor het college van burgemeester en schepenen.

Hierna "de lener" of "de gemeente" genoemd

Gelet op artikel 14, derde lid, en art. 61, derde lid, van het Nieuw Brussels Gemeentelijk Kieswetboek (hierna "NBGKWB" genoemd);

Gelet op de overeenkomst van het Gewest met de firma NRB betreffende het project Adele, voor de bouw van een systeem voor elektronische aanstipping van kiezers en elektronisch aanmaakt van proces-verbaal en formulieren in het Stembureau;

Werd het volgende overeengekomen:

Artikel 1. Voorwerp van de overeenkomst

Deze overeenkomst heeft tot doel de uitlening aan de gemeenten van het materiaal benodigd voor het gebruik van het systeem Adele te regelen, evenals de modaliteiten inzake de levering, de installatie, de demontage en de herstelling van dit materiaal.

Artikel 2. Kwantificering van het geleende materiaal

Op grond van deze overeenkomst leent het Gewest het materiaal benodigd voor het gebruik van Adele uit aan de gemeente Stad Brussel, in uitvoering van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de elektronische en gecentraliseerde kiezerslijst en het ministerieel besluit betreffende de elektronische en gecentraliseerde kiezerslijst.

De gemeente ontvangt materiaal voor 101 bureaus. Voor elk bureau bestaat het materiaal uit een computer/tablet, een klavier, een computermuis, een router, een RJ45-kabel en een kaartlezer.

Artikel 3. Duur van de overeenkomst

Het kiesmateriaal wordt aan de gemeente uitgeleend voor de dag van de gemeenteraadsverkiezingen van 13 oktober 2024, en de voor de installatie en opruiming van het materiaal nodige dagen voordien en nadien.

Artikel 4. Vergoeding voor de lening

De lener zal gedurende de volledige duur van de overeenkomst geen enkele vergoeding moeten betalen in ruil voor de terbeschikkingstelling van het materiaal.

De kosten die gepaard gaan met het gebruik van het geleende materiaal zijn voor rekening van de lener.

Artikel 5. Levering en teruggave van het materiaal

5.1. De levering van het materiaal gebeurt door de firma NRB **op palet** bij de gemeente. De firma NRB en de gemeente spreken het tijdstip en de locatie van levering af. De levering gebeurt ten vroegste 14 dagen voorafgaand aan de dag van de verkiezingen.

De gemeente deelt aan het Gewest de locatie en tijdstip mee waarop de machines geleverd zullen worden.

5.2. Bij de levering wordt een **grondige inspectie van het materiaal** uitgevoerd.

De grondige inspectie van het materiaal wordt overgedragen aan de gemeente. De grondige inspectie van het materiaal moet onmiddellijk worden uitgevoerd bij de levering van het materiaal, ofwel door de gemeente, ofwel door een derde onderneming die de gemeente heeft aangeduid, op kosten van laatstgenoemde.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente zorgt voor de opvolging van de grondige inspectie van het materiaal en draagt er de verantwoordelijkheid voor. Het college van burgemeester en schepenen kan deze bevoegdheid delegeren aan de gemeentesecretaris of een andere met naam en toenaam aangeduide ambtenaar, zonder zich evenwel te ontdoen van de eindverantwoordelijkheid.

5.3. De grondige inspectie van het materiaal bestaat uit een visuele controle van het bestelde materiaal om het ontbreken van goederen of externe gebreken vast te stellen.

5.4. Na bovengenoemde grondige inspectie leidt elke klacht over het geleverde materiaal tot de vervanging van het materiaal waarop de klacht betrekking heeft door de firma NRB. De klachten worden gestuurd naar verkiezingen@adeleproject.be of doorgegeven op het telefoonnummer 0032 81 554 500.

5.5. Na de dag van de verkiezingen plaatst de gemeente het materiaal terug ingepakt op palet. De firma NRB haalt het materiaal op bij de gemeente op het tijdstip en de locatie die zijn afgesproken met de gemeente. De ophaling gebeurt ten laatste 14 dagen na de dag van de verkiezingen.

Artikel 6. Uitvoeringsregels die van toepassing zijn op het geleende materiaal

6.1. De plaatsing van het materiaal, het demonteren en verwijderen wordt door de gemeente uitgevoerd, die er als enige de verantwoordelijkheid van draagt.

6.2. Op voorwaarde dat het materiaal beheerd wordt volgens het principe van een voorzichtig en redelijk persoon, mag de gemeente beslissen om de installatie, de demontage en de verwijdering van het geleende materiaal zelf uit te voeren, of dit uit te besteden aan derde dienstverleners.

6.3. Elke overeenkomst die betrekking heeft op voormelde handelingen en die gesloten wordt tussen de gemeente en een door haar aangeduide derde dienstverlener, moet worden overgemaakt aan het Gewest.

Als de gemeente bovenvermelde diensten zelf uitvoert, moet ze het Gewest daar ook van op de hoogte brengen.

Artikel 7. Aansprakelijkheid

7.1. De firma NRB staat in voor de herstellingen aan en vervangingen van het geleende kiesmateriaal.

De lener is financieel aansprakelijk voor de herstellingen die aan het geleende kiesmateriaal moeten worden uitgevoerd, wanneer deze herstelling nodig is door de fout van de lener of een derde. De lener kan eventuele kosten verhalen op de aansprakelijke derde.

7.2. De lener erkent uitdrukkelijk dat hij gedurende de volledige looptijd van deze overeenkomst en tot de teruggave van het materiaal, de enige bewaarder van het kiesmateriaal is. Hij verbindt zich er in dit verband toe een effectieve controle op het materiaal uit te oefenen. De lener moet de nodige maatregelen nemen om elk risico op diefstal, vandalisme en/of materiële schade te vermijden.

De lener verklaart dat hij over alle informatie beschikt betreffende de voorzorgsmaatregelen die verbonden zijn aan het gebruik van het materiaal en dat hij over de nodige kennis beschikt om het geleende materiaal op adequate wijze en met de vereiste voorzichtigheid in bewaring te houden en te gebruiken.

7.3. Indien materiaal wordt beschadigd of niet wordt teruggegeven door de lener, dient volgende schadevergoeding te worden betaald:

- Computer MSI: 440,00 euro
- Klavier: 15,00 euro
- Muis: 15,00 euro
- Router: 105,00 euro
- Kaartlezer: 25,00 euro
- RJ45-kabel: 10,00 euro

Deze bedragen zijn exclusief btw.

Artikel 8. Geschillen

Elk geschil dat voortvloeit uit de uitvoering van deze overeenkomst moet bij voorkeur in der minne worden opgelost.

Als de partijen er niet in slagen een akkoord te bereiken, zijn enkel de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel bevoegd.

Opgemaakt te Brussel op 24/07/2024

in 2 exemplaren

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
De Minister: (*handtekening*)

Voor de gemeente Stad Brussel,

Philippe CLOSE, burgemeester,

(*handtekening*)

i.o. Ahmed EL KTIBI

en Dirk LEONARD, gemeentesecretaris,

(*handtekening*)